



**ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ**

Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България



ДОГОВОР ЗА УСЛУГА

№BG161PO001/5-02/2012/022-U- 11

Днес, 13.01.2015г., в гр. Велико Търново, между,

1. ОБЩИНА ВЕЛИКО ТЪРНОВО, наричана по-долу „ВЪЗЛОЖИТЕЛ“, с адрес: град Велико Търново, пл. „Майка България“ №2, с БУЛСТАТ: 000133634, представлявана от инж. Панов– Кмет на Общината, от една страна,

2. „ГЛОБЪЛ ОДИТ СЪРВИСЕЗ“ ООД, наричан по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, с ЕИК 175407623, със седалище и адрес на управление: гр.София, ул. „Златен рог“ №12,етаж 3, офис 1, представляван от Цветана Стоилова Василева, действащ в качеството си на управител,

В изпълнение на Решение №РД 22-1800/05.11.2014 г. на Кмета на Община Велико Търново за определяне на изпълнител на обществена поръчка с предмет: „Избор на изпълнител за одит на проект: „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмен период“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г.”

и открита с Решение №24-19/01.04.2014г. на Кмета на Община Велико Търново на основание чл.16, ал.8 във връзка с чл. 14, ал.3, т.2 от Закона за обществените поръчки,

се сключи настоящият договор за следното:

І . ОБЩИ ПОНЯТИЯ И СЪКРАЩЕНИЯ

По смисъла на настоящия договор изброените понятия и съкращения са използвани със следното значение:

ОП – Оперативна програма

ОПРР - Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013 г.

Управляващ орган - Главна дирекция „Програмиране на регионалното развитие“ в Министерство на регионалното развитие, определена да осъществява функцията по управление на оперативната програма и отговорна за нейното ефективно, ефикасно и законосъобразно изпълнение.

Сертифициращ орган - Изпълнителна агенция „Национален фонд“ към Министъра на финансите, отговорна за сертифициране на разходите по всяка оперативна програма и за

Този документ е създаден в рамките на проект „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмен период“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Велико Търново и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



**ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ**
Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013
www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България



ОПРР

подготвяне и изпращане на ЕК на сертифицирана декларация за разходите и искане за плащане по всяка оперативна програма.

Одитираш/одитен орган - Изпълнителна агенция "Одит на средствата от ЕС" към Министъра на финансите, която е функционално независима от Управляващия орган и Сертифициращия орган и е отговорна за проверката на ефективното функциониране на системите за управление и контрол.

ДБФП - договор за безвъзмездна финансова помощ №BG161PO001/5-02/2012/022 от дата 25.09.2013 г. по Оперативна програма „Регионално развитие” 2007 – 2013 г.

II. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. (1) Предмет на този договор е изпълнение на „Одит на проект: „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмен период”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г.”, съгласно техническа спецификация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в това число техническото предложение и ценова оферта, която са неразделна част от този договор.

(2) Предметът на Договора трябва да бъде изпълнен в съответствие с действащото българско законодателство, приложимите международни одитни стандарти и указанията на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007 – 2013 г.

(3) За извършването на дейностите, предмет на този договор, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаграждение в размер и при условията на този договор.

III. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 2.1 Цената на настоящият Договор е в размер на обща сума 1 380,00лв. без ДДС (хиляда триста и осемдесет лева и 00ст.) и на 1 656,00лв. с ДДС (хиляда шестстотин петдесет и шест лева и 00ст.).

Чл. 2.2 Цената за изпълнение на Договора представлява цялостното и окончателно възнаграждение на Изпълнителя за услугите по този Договор. То включва цената на финансовия риск и всички разноси за заплащане на труда на лицата, включени в Екипа на Изпълнителя.

Чл. 2.3 Плащанията ще се извършват по банков път на следната банкова сметка на Изпълнителя:

IBAN сметка: BG12CECB 9790 1087 572600

BIC код на банката CECB BGSF

Банка: „Централна Кооперативна Банка“ АД
Централен

Адрес: град/клон/офис: Гр.София, клон

Този документ е създаден в рамките на проект „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмен период”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Велико Търново и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ

Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България



Чл. 2.4 Плащанията по настоящия Договор ще се извършват, както следва:

1/ Възложителят предоставя аванс в размер 0 /нула/ % след представяне на банкова гаранция за авансово плащане и при условията на осигурено финансиране, като аванса се приспада от следващи плащания. Плащането се извършва в срок от 30 дни и по банков път по посочена по-горе от изпълнителя банкова сметка.

2/ Междинни плащания в размер до 50% от стойността на Договора, след извършване на одит и подписване на двустранен протокол за приемане на изпълнението без забележки.

3/ Окончателно плащане в размер на 50% от стойността по чл.2.1, в срок от 30 дни след приемането на окончателния одитен доклад и представяне на оригинална фактура от **Изпълнителя**, придружена с подписан протокол между страните за цялостното изпълнение на предмета на Договора без забележки.

Чл. 2.5 Всички фактури, издадени във връзка с разходи по проекта, следва да съдържат: наименованието на оперативната програма, номера на Договора за безвъзмездна финансова помощ, както и номера и дата на договора за обществена поръчка, по който е извършено плащане. Всяка фактура подлежи на предварително одобрение от **Възложителя**.

Чл. 2.6 Дължими суми за начислени неустойки /в случай че има такива/ могат да бъдат удържани от **Възложителя** от всяко едно от междинните плащания или от окончателното плащане.

Чл. 2.7 Плащанията към **Изпълнителя** се извършват в български лева при спазване на реда и условията в настоящия Договор.

III. СРОКОВЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

3

Чл. 3.1 Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му от двете страни и има действие за срока на проекта, съгласно чл. 2, т. 2.2 от ДБФП, т.е. 18 месеца, считано от дата 25.09.2013 г.

Чл. 3.2 Срокът за изпълнение на Договора е до срока на одобряване от страна на УО на ОП „Регионално развитие” 2007-2013 г. на Окончателния доклад за изпълнение по проекта.

Чл. 3.3 Срокът за изпълнение на договора спира да тече при временно спиране на проекта.

Чл. 3.4 Срокът за представяне на междинен/окончателен доклади е:

- представяне на доклад за фактически констатации от междинни проверки по ангажимент за договорени процедури в срок от **7 /седем/ работни дни** и

- представяне на доклад за фактически констатации от окончателна проверка по ангажимента за договорени процедури в срок от **7 /седем/ работни дни**, в съответствие с обхвата на ангажимента,

след представяне на информация от Възложителя или определен от него служител.

Чл. 3.5 В случай, че при проверка на съответното искане за плащане, бъдат получени забележки от ОП „Регионално развитие”, които касаят одиторския доклад или отстраняването им следва да бъде отразено в одиторския доклад, **Изпълнителят** коригира доклада в срок от 2 работни дни от получаване на писмено уведомление от **Възложителя**.

Този документ е създаден в рамките на проект „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмен период”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Велико Търново и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



**ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ**
Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013
www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!
Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България



IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 4.1 Възложителят има право:

Чл. 4.1.1 Да иска изпълнението на услугата по Договора в срок, по реда и условията, договорени между страните.

Чл. 4.1.2 При поискване да получава информация за хода на изпълнението по Договора;

Чл. 4.1.3 Да отправя писмено запитване към **Изпълнителя**, както и да изисква провеждането на срещи по повод възникнали неясноти относно процеса на провеждане на одита.

Чл. 4.1.4 Да не приеме изпълнението или която и да е негова част, ако то не съответства на изискванията в Техническата спецификация.

Чл. 4.1.5 Да развали договора едностранно, в случай, че **Изпълнителят** не изпълни възложеното в обема, срока и при условията на настоящия Договор.

Чл. 4.1.6 Да дава писмени указания на **Изпълнителя** във връзка с предприемането на действия, които са необходими за доброто изпълнение на Договора.

Чл. 4.1.7 Да проверява по всяко време изпълнението на възложената работа, без да създава пречки на **Изпълнителя**, да извършва коректно и своевременно своите задължения, без да нарушава неговата независимост и обективност при изпълнение на ангажиментите.

Чл. 4.1.8 В хода на извършването на възложената работа в рамките на предвиденото в Техническата спецификация, **Възложителят** има право да дава указания на **Изпълнителя**. Те са задължителни за **Изпълнителя** освен ако не противоречат на императивни правни разпоредби, или са технически неосъществими.

4

Чл. 4.2 Възложителят се задължава:

Чл. 4.2.1 Да изплати уговореното възнаграждение на **Изпълнителя**, в размера и при условията и сроковете на настоящия Договор.

Чл. 4.2.2 Да предостави на **Изпълнителя** всички налични документи и информация, необходими на **Изпълнителя** за изпълнение на настоящия Договор.

Чл. 4.2.3 Да осигури на **Изпълнителя** достъп до всички данни и документи, необходими за успешното извършване на дейността, предмет на Договора.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 5.1 Изпълнителят има право:

Чл. 5.1.1 Да получи уговореното възнаграждение, при условията и сроковете на този Договор;

Чл. 5.1.2 Да иска от **Възложителя** приемането на работата, при условията и сроковете на този Договор;

Чл. 5.1.3 Да иска от **Възложителя** необходимото съдействие и информация за изпълнение на работата по Договора;

Чл. 5.2 Изпълнителят се задължава:

Този документ е създаден в рамките на проект „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмен период“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Велико Търново и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



**ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ**

Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България



Чл. 5.2.1 Да изпълнява одитните си ангажименти съгласно Техническата спецификация и изискванията на проект „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмен период”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г.”.

Чл. 5.2.2 Да ползва български език при изпълнението на предмета на настоящия Договор, както и при изготвянето на всички съпътстващи и окончателни документи.

Чл. 5.2.3 Да информира Възложителя за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението, като може да иска от Възложителя указания за отстраняването им.

Чл. 5.2.4 Да изпълнява за своя сметка указанията и изискванията на Възложителя, освен, ако не противоречат на императивни правни разпоредби или са технически неосъществими.

Чл. 5.2.5 Да отстранява посочените от Възложителя недостатъци и пропуски в изпълнението за своя сметка.

Чл. 5.2.6 Да спазва всички приложими стандарти и норми, закони и подзаконовни нормативни актове, имащи пряко отношение към изпълнението на Договора.

Чл. 5.2.7 Да уведоми с писмено известие Възложителя за спиране на изпълнението на Договора поради непреодолима сила (ако такова обстоятелство възникне в процеса на изпълнение на Договора).

Чл. 5.2.8 Да не използва по никакъв начин, включително за свои нужди или като я разгласява пред трети лица, каквато и да било информация за Възложителя, негови служители или контрагенти, станала му известна при или по повод изпълнението на този Договор. Изпълнителят поема задължение да осигури тези действия от всяко лице от екипа си и от подизпълнителите си;

Чл. 5.2.9 Да изпълнява своите задължения по настоящия Договор безпристрастно и лоялно и съобразно принципите на професионалната етика;

Чл. 5.2.10 Да осигурява достъп за извършване на проверки на място от страна на Управляващия орган и на Междинното звено на ОП „Регионално развитие” 207-2013 и изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите за проверки на място;

5

VI. КОНФЛИКТ НА ИНТЕРЕСИ

Чл. 6.1 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме всички необходими мерки за избягване на конфликт на интереси, както и да уведоми незабавно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ относно обстоятелство, което предизвиква или може да предизвика подобен конфликт.

Чл.6.2 Конфликт на интереси е налице, когато безпристрастното и обективно изпълнение на функциите по договора на което и да е лице, е компрометирано поради причини, свързани със семейството, емоционалния живот, политическата или националната принадлежност, икономически интереси или други общи интереси, които то има с друго лице, съгласно чл. 52 и чл. 82 от Регламент 1605/ 2002 г., относно финансовите разпоредби, приложими за общия бюджет на Европейската общност, изменен с Регламент на Съвета (ЕО, Евроатом) №1995/2006 г.

Този документ е създаден в рамките на проект „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмен период”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Велико Търново и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



**ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ**
Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013
www.bgregion.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!
Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България



ОПРР

VII. ПОВЕРИТЕЛНОСТ

Чл. 7.1 При спазване на разпоредбата на член 14, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължават да запазят поверителността на всички поверително предоставени документи, информация или други материали, за срок не по-малко от три години след приключването на оперативната програма в съответствие с чл. 89 (3) от Регламент на Съвета № 1083/2006. Европейската комисия има право на достъп до всички документи, предоставени на Договарящия орган, като спазва същите изисквания за поверителност.

Чл. 7.2 При реализиране на своите правомощия **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** и **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** спазват изискванията за защита на личните данни съобразно разпоредбите на чл. 37 от Регламент на Комисията № 1828/08.12.2006г. и приложимото национално законодателство.

VIII. ИЗМЕНЕНИЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА.

Чл. 8.1. Страните по договора не могат да го изменят. Изменението се допуска по изключение в случаите на чл. 43, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.

Чл. 8.2. Настоящият Договор се прекратява:

1. с изпълнение на задълженията на Страните по Договора;
2. с изтичане срока на действие на договора;
3. по взаимно съгласие между страните, изразено писмено;
4. ако в резултат на обстоятелства при настъпили съществени промени във финансирането, извън правомощията на **Възложителя**, възникнали след сключването на договора, не е в състояние да изпълни задълженията си по този договор. В този случай, **Възложителят** е длъжен да извърши всички дължими към момента на прекратяване плащания на **Изпълнителя**, за което страните подписват протокол, в който посочват всички изпълнени дейности до момента.

Чл. 8.3. **Възложителят** може едностранно да прекрати Договора с едноседмично писмено предизвестие, когато:

1. е прекратен Договорът за изпълнение на основната дейност по проекта.
2. **Изпълнителят** не изпълнява, което и да е свое задължение съгласно настоящия договор.

IX. САНКЦИИ И НЕУСТОЙКИ

Чл. 9.1. При виновно неизпълнение и/или забава в изпълнението на свое задължение съгласно настоящия договор, **Възложителят** може да удържи неустойка в размер на 0,5% (нула цяло нула пет) от общата цена на договора съгласно чл. 2.1 за всеки просрочен ден.

Този документ е създаден в рамките на проект „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмен период“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Велико Търново и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



**ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ**

Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България



Чл. 9.2 При неизпълнение и/или забава съгласно чл. 9.1 на повече от едно задължение, **Възложителят** може да удържи отделна неустойка за всяка една забава или неизпълнено задължение.

Чл. 9.3 Всяка от дължимите неустойки се удържа от съответното плащане, следващо неизпълнението или забавата.

Чл. 9.4 Общата стойност на неустойките не може да надвишава 40 % (четиридесет) от общата цена на договора съгласно чл. 2.1.

Чл. 9.5. Прилагането на горните санкции не отменя правото на **Възложителя** да предяви иск срещу **Изпълнителя** за претърпени щети и пропуснати ползи, съгласно действащото законодателство в Република България.

Чл. 9.6 В случай, че бъдат установени неправомерно изплатени от **Възложителя** разходи, при виновно неизпълнение от страна на **Изпълнителя**, последният се задължава да възстанови съответните дължими суми в срок от 5 работни дни от получаване на искане за това по сметката на **Възложителя**;

Чл. 9.7 В случай, че **Изпълнителят** не възстанови изисканите суми в упоменатия срок, **Възложителят** има право на обезщетение за забавено плащане в размер на законната лихва за периода на просрочието.

Чл. 9.8 Преведените средства от **Възложителя**, но неусвоени от **Изпълнителя**, както и натрупаните лихви, глоби и неустойки в изпълнение на настоящия договор, подлежат на възстановяване на **Възложителя**;

Чл. 9.9 Банковите такси, свързани с връщането на дължими суми на **Възложителя**, са изцяло за сметка на **Изпълнителя**.

Чл. 9.10 Банковата сметка на **Възложителя**, която **Изпълнителя** следва да използва при възстановяване на неусвоени суми и превеждане на дължими лихви, глоби и неустойки и суми по нередности е следната:

Банка: Общинска банка, клон Велико Търново

IBAN сметка: BG80 SOMB 9130 3224 7580 00

BIC: SOMBBGSF

Чл. 9.11 Прилагането на горните санкции не отменя правото на **Възложителя** да предяви иск срещу **Изпълнителя** за претърпени щети и пропуснати ползи, съгласно действащото законодателство в Република България.

X. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл. 10.1. Форсмажорно събитие (непреодолима сила) по смисъла на този договор е обстоятелство от извънреден характер, което страните при полагане на дължимата грижа не са могли или не са били длъжни да предвидят или предотвратят.

Чл. 10.2. Не е налице форсмажорно събитие /непреодолима сила/, ако съответното събитие се е случило вследствие на неположена дължима грижа от страна по настоящия договор или при полагане на дължимата грижа това събитие може да бъде преодоляно.

Този документ е създаден в рамките на проект „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмен период“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Велико Търново и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



**ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ**
Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013
www.bgregio.eu



Инвестираме във Вашето бъдеще!
Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България

Чл. 10.3 Страните по настоящия договор не носят отговорност за неизпълнение на задълженията си при настъпването на форсмажорно събитие в това число и за причинените от съответното неизпълнение вреди .

Чл. 10.4 Срокът за изпълнение на задължението се продължава съобразно периода, през който изпълнението е било спряно от форсмажорното обстоятелство. Клаузата не засяга права или задължения на Страните, които са възникнали и са били дължими преди настъпването на форсмажорното събитие, включително и възникнали задължения за плащане, чийто падеж настъпва след възникването на форсмажорното обстоятелство.

Чл. 10.5 Ако непреодолимата сила, съответно спирането на изпълнението на договора, продължи повече от 90 дни и няма признаци за скорошното ѝ преустановяване, всяка от страните може да прекрати за в бъдеще договора, като писмено уведоми другата страна.

Чл. 10.6. Страната, която е засегната от форсмажорното събитие, следва в 3-дневен срок след установяване на събитието, да уведоми другата страна, както и да представи доказателства (съответните документи, издадени от компетентния орган) за появата, естеството и размера на форсмажорното събитие и оценка на неговите вероятни последици и продължителност. Засегнатата страна периодично предоставя последващи известия за начина, по който форсмажорното събитие спира изпълнението на задълженията ѝ, както и за степента на спиране. Ако съответната страна не бъде уведомена за непреодолимата сила, то другата страна не може да се позова на непреодолимата сила.

Чл. 10.7 При неуведомяване за възникнала непреодолима сила в съответствие с чл. 10.6, то засегнатата страна не може да предяви претенции за настъпили загуби и дължи обезщетение за пропуснати ползи и нанесени вреди

Чл. 10.8. През времето, когато изпълнението на задълженията на някоя от Страните е възпрепятствано от форсмажорно събитие, за което е дадено известие в съответствие с клаузите на настоящия договор и до отпадане действието на форсмажорното събитие, Страните предприемат всички необходими действия, за да избегнат или смекчат въздействието на форсмажорното събитие и доколкото е възможно, да продължат да изпълняват задълженията си по договора, които не са възпрепятствани от форсмажорното събитие.

Чл. 10.9. Страните възобновяват изпълнението на задълженията си по настоящия договор веднага щом е възможно след отпадане на форсмажорното събитие.

XI. ВИЗУАЛНА ИДЕНТИФИКАЦИЯ

Чл.11.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи всичко необходимо за разгласяване на факта, че проектът се финансира или съфинансира от Европейския социален фонд. Предприетите за тази цел мерки трябва да са в съответствие с приложимите правила за информиране и публичност, предвидени в чл. 8 от Регламент на Комисията № 1828/2006 и приложение 1 към него, и Ръководството за изпълнение на дейностите за информиране и публичност по Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”.

Чл.11.2.ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предприеме всички необходими стъпки за популяризиране на факта, че Европейският фонд за регионално развитие е финансирал или съ-финансирал проекта. Такива мерки трябва да са съобразени със съответните правила за

Този документ е създаден в рамките на проект „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмсн период”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Велико Търново и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



**ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ**

Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

**Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България**



информирани и публичност, предвидени в чл.8 и чл.9 от Регламент на Комисията 1828/2006 и приложение 1 към него. В този смисъл ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да посочва финансовия принос на Европейския фонд за регионално развитие, предоставен чрез Оперативна програма „Регионално развитие” 2007 - 2013 г. в своите доклади, в каквито и да са документи, свързани с изпълнението на проекта, и при всички контакти с медиите. Той трябва да помества логото на ЕС и логото на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007 - 2013 г. Навсякъде, където е уместно. Всяка публикация в каквато и да било форма или среда, включително Интернет, трябва да съдържа следното заявление:

„Този проект е изпълнен с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007 - 2013 г., съфинансирана от Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от(наименование на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ) и при никакви обстоятелства не може да се счита, че тази публикация отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган”.

Всяка информация, предоставяна от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на конференция или семинар, трябва да конкретизира, че проектът е получил финансиране от Европейския фонд за регионално развитие, предоставен чрез Оперативна програма „Регионално развитие” 2007 - 2013 г.”.

XII. СЧЕТОВОДНИ ОТЧЕТИ И ТЕХНИЧЕСКИ И ФИНАНСОВИ ПРОВЕРКИ

9

Чл. 12.1 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да води точна и редовна документация и счетоводни отчети, отразяващи изпълнението на проекта, използвайки подходяща електронна система за документация и двустранно счетоводство. Тези системи могат да са неразделна част от текущата счетоводна система на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или допълнение към тази система. Тази система следва да се прилага в съответствие с националното законодателство. Счетоводните отчети и разходите, свързани с проекта, трябва да подлежат на ясно идентифициране и проверка.

Чл. 12.2 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да допуска Договарящия орган, Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитиращи органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външни одитори, извършващи проверки, да проверяват, посредством проучване на документацията му или проверки на място, изпълнението на проекта, и да проведат пълен одит, при необходимост, **въз основа на** разходооправдателните документи, приложени към счетоводните отчети, счетоводната документация и други документи, свързани с финансирането на проекта. Тези проверки могат да се провеждат в срок до три години след приключването на оперативната програма по отношение на договорите за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ по Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз в съответствие с изискванията на Регламент 1083/ 2006 на Съвета, както и до приключване на евентуални административни, следствени или съдебни производства.

Чл. 12.3 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да допусне Договарящия орган, Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитиращи органи, Европейската служба за борба с

Този документ е създаден в рамките на проект „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмнен период”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Велико Търново и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



**ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ**

Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България



измамите и външни одитори, извършващи проверки, да извършат проверки и инспекции на място в съответствие с процедурите, предвидени в законодателството на Европейската общност за защита на финансовите интереси на Европейските общности срещу измами и други нарушения и приложимото национално законодателство. За тази цел ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предостави на служителите или представителите на Договарящия орган, Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитиращи органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите и Европейската сметна палата, както и на външни одитори, извършващи проверки достъп до местата, където се осъществява проектът, в това число и достъп до неговите информационни системи, както и до всички документи и бази данни, свързани с финансово-техническото управление на проекта, както и да направи всичко необходимо, за да улесни работата им. Достъпът, предоставен на служителите или представителите на Договарящия орган, Управляващия орган, Сертифициращия орган, националните одитиращи органи, Европейската комисия, Европейската служба за борба с измамите, Европейската сметна палата и външните одитори, извършващи проверки съгласно общите условия на договора за безвъзмездна финансова помощ, трябва да бъде поверителен спрямо трети страни без ущърб на публично-правните им задължения. Документите трябва да се съхраняват на достъпно място и да са картотекирани по начин, който улеснява проверката, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да уведоми Договарящия орган за точното им местонахождение.

Чл. 12.4 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да съхранява, осигурява и предоставя при поискване от Управляващия орган, Сертифициращия орган, Одитния орган и органи на Европейската комисия всички документи, свързани с изпълнението на договора.

(2) Документите по ал.1 трябва да се съхраняват на достъпно място и да са архивирани по начин, който улеснява проверките от компетентните органи. Всички документи се съхраняват в съответствие с изискванията на проекта, финансиран чрез Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007 – 2013 г., в съответствие с чл. 90 от Регламент №1083/2006, както следва:

- за период от 3 години след датата на приключване и отчитане на Оперативна програма „Регионално развитие“, т.е. поне до 31 август 2020 г.;

- за период от 3 години след частичното приключване на съответния проект, съгласно чл. 88 от Регламент 1083/2006 г. Счетоводната и финансовата документация по проекта се съхраняват в сроковете, определени в чл.42 от Закона за счетоводството, но не по-малко от 3 години след приключването на ОПРР. Документите се съхраняват и след изтичането на горните срокове, в случай, че има съдебни, административни или следствени производства, до приключването им или при надлежно обосновано искане на Европейската комисия;

Чл.12.5 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да спазва изискванията по Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007 - 2013 г. и:

- спазва изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност, определени в договора за безвъзмездна помощ;

- осигурява достъп за извършване на проверки на място и одити;

- изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място;

- докладва за възникнали нередности;

- възстановява суми по посредности, заедно с дължимата лихва и други неправомерно

получени средства по сметка на Община Велико Търново IBAN BG80 SOMB 9130 3224 7580

Този документ е създаден в рамките на проект „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмски период“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Велико Търново и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



**ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ**

Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България



ОПРР

00, ВИС код на банката SOMBBGSF, при Общинска банка, клон Велико Търново;
- информира Бенефициента-Възложител за възникнали проблеми при изпълнението на проекта и за предприетите мерки за тяхното разрешаване;
- спазва изискванията за съхранение на документацията за проекта, определени в договора за безвъзмездна помощ.

XIII. ОТГОВОРНОСТИ

Чл.13.1 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи имуществена отговорност за нанесените щети или пропуснатите ползи, резултат на виновно, лошо, забавено или неизпълнено задължение по този договор.

Чл.13.2 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не отговаря за щети или понесени вреди от персонала или имуществото на изпълнителя през време на изпълнение на проекта или като последица от него. Изпълнителят не може да иска плащания за компенсиране на такава щета или вреда.

Чл.13.3 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поема цялата отговорност към трети лица, в това число и отговорност за вреди от всякакъв характер, понесени от тези лица през време на изпълнение на договора или като последица от него. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** и **ДОГОВАРЯЩИЯТ ОРГАН** не носят отговорност, произтичаща от искове или жалби, вследствие нарушение на нормативни изисквания от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, неговите служители или лица, подчинени на неговите служители, или в резултат на нарушение правата на трети лица.

XIV. НЕРЕДНОСТИ

Чл. 14.1 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ по настоящия договор се задължава незабавно да докладва на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички заподозрени и/или доказани случаи на измама и/или нередност.

Чл. 14.2 Без да противоречи на чл.2, т. 7 от Регламент 1083 на Европейската комисия, за нередност по настоящия договор се счита всяко действие или бездействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, което има или би имало като последица нанасянето на вреда на проект „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмен период”, който се осъществява с финансовата подкрепа на **Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г.** За „Нередност” се счита всяко неправомерно отчитане на дейности по проекта, което би довело до изплащането на неоправдани разходи и други.

Чл. 14.3 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведоми всички свои служители, работещи по изпълнението на проекта, относно определението за нередност и да ги задължи да докладват всеки случай на подозрение и/или доказани случаи на нередност съгласно установена процедура от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**. При подписване на договора, изпълнителят декларира, че всички негови служители са запознати с определението за нередност.

XV. ГАРАНЦИИ

Този документ е създаден в рамките на проект „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмен период”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Велико Търново и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



**ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ**

Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България



Чл.15.1. За обезпечаване изпълнението на настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя гаранция за изпълнение в размер на **27,60лв. / двадесет и седем лева и 60ст./**, представляваща 2% от стойността на договора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ като безусловна и неотменима банкова гаранция или парична сума.

Чл.15.2. Ако гаранцията за участие е под формата на банкова гаранция, тя трябва да бъде със срок на валидност най- малко два месеца след приключване на изпълнението на договора В случай, че срокът на банковата гаранция изтича преди пълното уреждане на отношенията на страните по този договор и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не я поднови до седем дни преди изтичането ѝ, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска изплащането ѝ от банката-гарант, и да я трансформира в безлихвен паричен депозит по сметките си, като задържи депозита до окончателното уреждане на своите претенции.

Чл.15.3. При претенции на трети засегнати лица към ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по повод понесени вреди, причинени от действията или бездействията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да ползва гаранцията за изпълнение за удовлетворяването им или да я задържи до доказване на основателността им от компетентните органи.

Чл.15.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ задържа гаранцията за изпълнение на договора, ако в процеса на неговото изпълнение възникне спор между страните, който е внесен за решаване от компетентен съд.

Чл.15.5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ обезщетение и лихва за причинени вреди и/или пропуснати ползи за срока на задържане на гаранцията за изпълнение при условията на този договор.

Чл.15.6. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не започне изпълнението на договора в указаните срокове или договорът бъде прекратен поради неизпълнение от негова страна на някос от задълженията по настоящия договор, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи представената гаранция за изпълнение.

Чл.15.7. Гаранцията за изпълнение на договора се освобождава след приемане на резултатите от изпълнението без забележки и след писмено поискване от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи представената гаранция за изпълнение ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни или изпълни некачествено проекта или негова част.

Чл.15.8. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ задържа гаранцията за изпълнение на договора при неизпълнение или лошо изпълнение на възложените работи, установени с констативен протокол

Чл.15.9. В случай, че са налице условията за освобождаване на гаранцията за изпълнение, освобождаването ѝ се извършва от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ чрез предаване оригинала на документа за учредяването ѝ или чрез превръщане по сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, когато гаранцията е парична сума.

XVI. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 16.1. Всяка от страните по този договор се задължава да не разпространява информация

Чл. 16.2. Страните по настоящия договор следва да отправят всички съобщения и уведомления помежду си само в писмена форма за действителност.

Този документ е създаден в рамките на проект „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмни период“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие“ 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Велико Търново и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.



**ЕВРОПЕЙСКИ
СЪЮЗ**

Европейски фонд
за регионално
развитие



Оперативна програма "Регионално развитие" 2007-2013

www.bgregio.eu

Инвестираме във Вашето бъдеще!

Проектът се финансира от Европейския фонд за регионално развитие и
от държавния бюджет на Република България



(2) Адрес за кореспонденция, посочен от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

п.к. 1407, гр. София, ул. „Златен рог” № 12, етаж 3, офис 1 .

(3) Адрес за кореспонденция, посочен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

п.к. 5000, гр. Велико Търново, пл. „Майка България” № 2.

(4) При промяна на адреса си за кореспонденция всяка от страните е длъжна незабавно да уведоми другата страна за промяната. В противен случай изпратената кореспонденция на посочения в настоящия договор адрес се счита за валидно връчена.

Чл.16.3. За всички неуредени в настоящия договор отношения между страните се прилагат разпоредбите на действащото законодателство на Република България.

Чл.16.4. В случай на противоречие между каквито и да било уговорки между страните и влезли в сила нормативни актове, приложими към предмета на договора, тези уговорки се считат за невалидни и се заместват от съответните разпоредби на нормативния акт, без това да влече нищожност на договора и на останалите уговорки между страните. Нищожността на някоя клауза от договора не води до нищожност на друга клауза или на договора като цяло.

Настоящият договор се състави в два еднообразни екземпляра – един за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Неразделна част от настоящия договор е офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИНЖ.ДАНИЕЛ ПАНОВ

КМЕТ НА ОБЩИНА ВЕЛИКО ТЪРНОВО

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

Даниела Данчева
Началник отдел „Бюджет“

Съгласували:
Десислава Йонкова
Директор Дирекция „Правна“

Надя Петрова
Директор Дирекция „ОСОП“

Мариела Цонева
Директор Дирекция „ОР“

Инж.Цанко Бояджиев
Началник отдел „ТИ“ и
Ръководител на проекта

Този документ е създаден в рамките на проект „Подготовка на инвестиционни проекти в град Велико Търново за следващия програмен период”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма „Регионално развитие” 2007-2013 г., съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Цялата отговорност за съдържанието на публикацията се носи от Община Велико Търново и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.